

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 53 (1996)  
**Heft:** 10

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rédactrice responsable:** Eveline Nyffenegger (Ny)

**Rédactrice adjointe:** Françoise Huguenin (fh)

**Secrétariat et coordination graphique:**  
Françoise Huguenin

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport,  
2532 Macolin  
Tél. 032 / 276 418/299, fax 032 / 276 404

**Abonnement annuel:** 32 fr. 50 (Suisse) et 38 fr. (étranger)

**Encaissement:** le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. 40 (Suisse) et 3 fr. 90 (étranger)

A commander à:  
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann S.A.,  
2501 Bienne

**Régie des annonces:** Agence d'annonces S.A.,  
chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne  
Tél. 032 / 428 295, Fax 032 428 353

**Enregistrement des abonnés et changements d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux,  
3029 Berne  
(Communiquer les changements d'adresse au moyen du form. PTT N° 257.04, disponible dans tous les bureaux de poste.)

**Date de parution:** le 15 de chaque mois.

Délai rédactionnel: 2 mois avant la parution.  
Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

**Ont collaboré à ce numéro:**

*Pour la photo:* Daniel Käsermann.  
*Autres illustrations:* p. 5: Danielle Duchoud; p. 6: © D' F. Brouns; pp. 12 et 13: Paolo Foschini; pp. 16 et 17: mises à disposition par la section des installations sportives de l'EFSM; pp. 18, 19, 20 et 4<sup>e</sup> p. de couverture: mises à disposition par le Musée suisse des sports de Bâle; p. 24: mise à disposition.

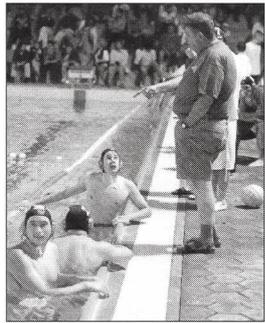
**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît mensuellement en trois langues:**  
français / italien / allemand

**Commission de rédaction:**

Président: Hans Altorfer (rédaction allemande)  
Membres: Eveline Nyffenegger et Françoise Huguenin (rédaction française), Arnaldo Dell'Avo et Nicola Bignasca (rédaction italienne), Daniel Käsermann (photos), Marisa Bühlmann (secrétariat)

**Photo de couverture**

J+S demain? Comment doit évoluer J+S? Le Mouvement fêtera ses 25 ans en 1997. Cette importante étape est l'occasion de regarder aussi l'avenir en face. Différentes activités sont d'ores et déjà planifiées. Par ailleurs, Ruth Dreifuss, ministre des sports, a chargé l'EFSM d'examiner à fond l'Institution J+S. Un groupe de projet doit prendre les dispositions nécessaires et élaborer des propositions. J+S reste dynamique et en mouvement, comme le symbolise si bien notre photo de couverture.

Sommaire		Page
<b>Editorial</b>	... bout de ficelle, selle de cheval, cheval de course... E. Nyffenegger	1
<b>Théorie et pratique</b>	Concept de base du CNSE (1) Les jeunes entre la famille, l'école et le sport d'élite H. Suter	2
	Un bon entraîneur ne fait pas forcément un bon coach A. Hotz	4
<b>Sciences du sport</b>	L'association sportive face au droit M. Baddeley	5
	Boissons sportives européennes sous la loupe (1) Raisons explicatives D' F. Brouns, E. Kovacs	6
<b>Divers</b>	Réflexions sur l'ouvrage de Jacques Bondallaz F. Chappuis	9
<b>Reportage illustré</b>	Un arbitre au féminin P. Foschini E. Corazza	12
<b>Divers (suite)</b>	Le temps et l'argent dans le développement du sport K. Heinemann, M. Stierlin	14
<b>Aménagements sportifs</b>	La Maison du tennis F. Lécho	16
<b>Echos de l'EFSM</b>	Les jeux nationaux et populaires de la Suisse M. Triet	18
	Charles Wenger a quitté l'EFSM E. Hanselmann	21
	Bernard Zosso à la tête de la section de l'office J+S J.-C. Leuba	21
	CFS: nombre impressionnant de cours! H. Löffel	21
	Allô, allô!	21
<b>Bibliographie et audiovisuel</b>	Pour ma bibliothèque E. Nyffenegger	22
	Nouvelles acquisitions F. Huguenin	23
<b>Jeux et loisirs</b>	B. Vœffray	24